

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion publique
Public Meeting**

**Amendements au règlement de zonage
Zoning By-law Amendments
(162, rue Bon Pasteur Street)**

**Le mardi 27 octobre 2015
Tuesday, October 27, 2014**

**18h30
6:30 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor
Les conseillers/councillors: André Chamaillard,
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

Absences motivées / Motivated Absences

Daniel Lalonde, conseiller / Councilor
Pierre Ouellet, conseiller / Councillor

Personnes-ressources/Resource persons

Sonia Girard, Commis III, greffe / Clerk III, Clerk
Jacob Bolduc, urbaniste/Planner

- | | |
|--|--|
| <p>1. La mairesse ouvre la réunion à 18h30.</p> <p>Une délégation de pouvoir a été donnée par la greffière à Madame Sonia Girard.</p> | <p>Mayor calls the meeting to order at 6:30 p.m.</p> <p>A delegation of powers has been given by the Clerk to Mrs. Sonia Girard.</p> |
|--|--|

Réunion publique – le 27 octobre 2015
Public Meeting – October 27, 2015

Page 2

2. **Adoption de l'ordre du jour**
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette

Adoption of the agenda
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette

2. **Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour
tel que présenté.

Be it resolved that the agenda be
adopted as presented.

Adoptée.

Carried.

3. **Divulcation de conflits d'intérêts**

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. **Amendements au règlement de
zonage, réf. : 162, rue Bon Pasteur**

L'urbaniste, Jacob Bolduc, explique
l'amendement proposé au règlement de
zonage qui a été publié dans un journal
local.

**Amendments to the Zoning By-law, Re:
162 Bon Pasteur Street**

Jacob Bolduc, Planner, explains the
amendment to the Zoning By-law
published in a local newspaper.

Présences

Six personnes assistent à la réunion.

La mairesse invite les gens dans
l'audience à adresser le conseil.

Madame Nancy Levac demande si ce
projet amènera plus de circulation sur la
rue Riordon.

Monsieur François Nicolle se questionne
sur le nombre d'appartements par édifice,
le délai de construction, le ruisseau et les
zones inondables, la ligne de propriété
municipale et le branchement des égouts.

Attendance

Six persons attend the meeting.

The Mayor asks people in the audience to
address Council.

Mrs. Nancy Levac asks if the project will
bring more traffic on Riordon Street.

Mr. François Nicolle questions the number
of apartments per building, the
construction period, the creek and
floodplains, municipal property line and
the connection to sewers.

Réunion publique – le 27 octobre 2015
Public Meeting – October 27, 2015

Page 3

Madame Lorraine Bélanger demande des renseignements sur les parcs, l'accès au projet, les effets potentiels sur les propriétés avoisinantes et les taxes.

Mrs. Lorraine Bélanger asks information on parks, access to the project, the potential effects on neighboring properties and taxes.

Monsieur René Bélanger s'inquiète de l'augmentation de la circulation sur la rue Riordon.

Mr. René Bélanger is concerned about the increasing traffic on Riordon Street.

** Aucun commentaire écrit n'a été reçu au bureau du greffe.

No written comments have been received at the clerk's office.

5. **Ajournement**
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'André Chamailard

Adjournment
Moved by Johanne Portelance
Seconded by André Chamailard

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 20h53.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 8:53 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE	30^e	JOUR DE	NOVEMBRE	2015.
ADOPTED THIS	30th	DAY OF	NOVEMBER	2015.

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor

Christine Groulx, greffière/Clerk